

CZUJNIK RUCHU I ZMIERZCHU MIKROFALOWY SUFITOWY M1 EKG2686



EKO-LIGHT TEAM SP. Z O.O.
UL. GŁÓWNA 142, 42-280
CZĘSTOCHOWA, POLAND

[W] www.eko-light.com
[M] biuro@eko-light.com
[P] +48 666 503 333



DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240V AC
Częstotliwość prądu: 50/60Hz
Czułość światła (próg zadziałania): <10Lux-2000 Lux
Czas świecenia: 10 sek - 7 min
Odległość detekcji: 6 m
Max. Obciążenie: 800 W (400 W LED)
Pobór prądu: 0,5 W
Zasięg detekcji: 360°
Wysokość montażu: 2,2 - 4 m
Temperatura otoczenia: -20 ~ +40°C
Detekcja ruchu: 360°
Klasa odporności: IP20
Wymiary: 11 x 2,5 x 11 cm

PL

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie dopuszczaj produktu do kontaktu z cieciami.
2. Montuj produkt zawsze z wyłączonym zasilaniem.
3. Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie.
4. Nie montuj urządzenia na niestabilnych powierzchniach.
5. Nie stawiaj ruchomych elementów (na przykład wiatraków sufitowych) w zasięgu czujnika, by nie zakłócać jego pracy.

REGULACJA PRACY

1. TIME
Obróć zgodnie ze wskazówkami zegara, by wydłużyć czas działania po uruchomieniu czujnika. Obróć odwrotnie, by go skrócić.
2. LUX
Obróć zgodnie ze wskazówkami zegara, by zmniejszyć poziom naświetlenia potrzebny do wywołania reakcji czujnika. Obróć odwrotnie, by go zwiększyć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU

Unikaj montażu w zasięgu źródeł światła, luster oraz źródeł ciepła, mogą zakłócać pracę sensora optycznego.

TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V AC
Current frequency: 50/60Hz
Light sensitivity (activation threshold): <10Lux-2000Lux
Lighting time: 10 sec - 7 min
Detection distance: 6 m
Max. load: 800 W (400 W LED)
Power consumption: 0.5 W
Detection range: 360°
Mounting height: 2.2 - 4 m
Ambient temperature: -20 ~ +40°C
Motion detection: 360°
Resistance class: IP20
Dimensions: 11 x 2.5 x 11 cm

GB

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Do not allow the product to come into contact with liquids.
2. Always install the product with the power turned off.
3. Do not attempt to repair the product yourself.
4. Do not mount the device on unstable surfaces.
5. Do not place moving objects (e.g., ceiling fans) within the sensor's range to avoid interfering with its operation.

OPERATION ADJUSTMENT

1. TIME
Turn clockwise to extend the operating time after the sensor is triggered. Turn counterclockwise to shorten it.
2. LUX
Turn clockwise to decrease the light level required to trigger the sensor. Turn counterclockwise to increase it.

MOUNTING TIPS

Avoid mounting near light sources, mirrors, or heat sources, as they can interfere with the optical sensor.

DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240V AC
Frecvență de curent: 50/60Hz
Sensibilitate la lumină (prag de activare): <10Lux-2000Lux
Timp de iluminare: 10 sec - 7 min
Distanță de detectare: 6 m
Sarcină maximă: 800 W (LED de 400 W)
Consum de energie: 0,5 W
Rază de detectare: 360°
Înălțime de montare: 2,2 - 4 m
Temperatură ambiantă: -20 ~ +40°C
Detectie mișcare: 360°
Clasă de rezistență: IP20
Dimensiuni: 11 x 2,5 x 11 cm

RO

SIGURANȚĂ POKYNY

1. Îndepărtați contactul piesei de prelucrat cu nămolul.
2. Výrobek vždy instalte, když je vypnutý.
3. Nepokoušejte se výrobek ei inšiji opravovat.
4. Nemontujte zařízení despre povrchy încasabilă.
5. Neumistujte pohyblivé předměty (např. stropní ventilátory) to dosahu senzoru, abyse nenarušili jeho činnost.

NASTAVENÍ PROVOZU

1. TIME
Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a prelungi timpul de funcționare după declanșarea senzorului.
Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l scurta.
2. LUX
Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce nivelul de lumină necesar pentru declanșarea senzorului.
Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l crește.

SFATURI DE MONTARE

Evitați montarea în apropierea surselor de lumină, oglinzilor sau surselor de căldură, deoarece acestea pot interfera cu senzorul optic.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220-240V AC
Frekvence proudu: 50/60Hz
Citlivost na světlo (aktivační práh): <10Lux-2000 Lux
Doba svícení: 10 s - 7 min
Detekční vzdálenost: 6 m
Max. zatížení: 800 W (400 W LED)
Spotřeba energie: 0,5 W
Detekční dosah: 360°
Montážní výška: 2,2 - 4 m
Okolní teplota: -20 ~ +40°C
Detekce pohybu: 360°
Třída odolnosti: IP20
Rozměry: 11 x 2,5 x 11 cm

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zabraňte kontaktu výrobku s kapalinami.
2. Výrobek vždy instalujte, když je vypnutý.
3. Nepokoušejte se výrobek sami opravovat.
4. Nemontujte zařízení na nestabilní povrchy.
5. Neumísťujte pohyblivé předměty (např. stropní ventilátory) do dosahu senzoru, abyse nenarušili jeho činnost.

NASTAVENÍ PROVOZU

1. TIME
Otáčením ve směru hodinových ručiček prodloužíte provozní dobu po spuštění senzoru. Otáčením proti směru hodinových ručiček ji zkrátíte.
2. LUX
Otáčením ve směru hodinových ručiček snížíte úroveň světla potřebnou ke spuštění senzoru. Otáčením proti směru hodinových ručiček ji zvýšíte.

TIPY PRO MONTÁŽ

Nemontujte v blízkosti zdrojů světla, zrcadel nebo zdrojů tepla, protože by mohly rušit optický senzor.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 220-240V AC
Frekvencia prúdu: 50/60Hz
Citlivosť na svetlo (prah aktivácie): <10Lux-2000 Lux
Doba svietenia: 10 s - 7 min
Detekčná vzdialenosť: 6 m
Max. zaťaženie: 800 W (400 W LED)
Spotreba energie: 0,5 W
Detekčný dosah: 360°
Montážna výška: 2,2 - 4 m
Teplota okolia: -20 ~ +40°C
Detekcia pohybu: 360°
Trieda odolnosti: IP20
Rozmery: 11 x 2,5 x 11 cm

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Zabraňte kontaktu výrobku s kvapalinami.
2. Výrobok vždy instalujte pri vypnutom napájaní.
3. Nepokúšajte sa výrobok sami opravovať.
4. Nemontujte zariadenie na nestabilné povrchy.
5. Neumiestňujte pohyblivé predmety (napr. stropné ventilátory) do dosahu senzora, aby ste predišli narušeniu jeho prevádzky.

NASTAVENIE PREVÁDZKY

1. TIME
Otočením v smere hodinových ručičiek predĺžite prevádzkový čas po spustení senzora. Otočením proti smeru hodinových ručičiek ho skráťte.
2. LUX
Otočením v smere hodinových ručičiek znížite úroveň svetla potrebnú na spustenie senzora. Otočením proti smeru hodinových ručičiek ju zvýšite.

TIPY NA MONTÁŽ

Vyhňte sa montáži v blízkosti svetelných zdrojov, zrkadiel alebo zdrojov tepla, pretože môžu rušiť optický senzor.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Feszültség: 220-240V AC
Áramfrekvencia: 50/60Hz
Fényérzékenység (aktiválási küszöb): <10Lux-2000 Lux
Világítási idő: 10 mp - 7 perc
Érzékelési távolság: 6 m
Max. terhelés: 800 W (400W LED)
Energiafogyasztás: 0,5 W
Érzékelési tartomány: 360°
Szerelési magasság: 2,2 - 4 m
Környezeti hőmérséklet: -20 ~ +40°C
Mozgásérzékelés: 360°
Védetség osztály: IP20
Méreték: 11 x 2,5 x 11 cm

HU

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Zabraňte contact výrobku a kvapalins.
2. Výrobok vždy instalujte pri vypnutom napájaní.
3. Nepokúšajte sa výrobok sami opravovať.
4. Nemontujte zariadenie stabil felületeken.
5. Neumiesťujte pohyblivé predmety (repair stropné ventilátory) to dosahu senzora, to ste predišli azok megsértését.

NASTAVENIE PREVÁDZKY

1. TIME
Az érzékelő bekapcsolása utáni működési idő meghosszabbításához forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. A lerövidítéséhez forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. LUX
Az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el az érzékelő bekapcsolásához szükséges fényerő csökkentéséhez. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa el a növeléséhez.

FELSZERELÉSI TIPPEK

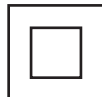
Kerülje a fényforrások, tükrök vagy hőforrások közelébe történő felszerelést, mivel ezek zavarhatják az optikai érzékelőt.

CZUJNIK RUCHU I ZMIERZCHU MIKROFALOWY SUFITOWY M1 EKG2686



EKO-LIGHT TEAM SP. Z O.O.
UL. GŁÓWNA 142, 42-280
CZĘSTOCHOWA, POLAND

[W] www.eko-light.com
[M] biuro@eko-light.com
[P] +48 666 503 333



TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V AC
Frekvencija struje: 50/60Hz
Osjetljivost na svjetlo (prag aktivacije): <10Lux-2000 Lux
Vrijeme osvjettljenja: 10 sek - 7 min
Udaljenost detekcije: 6 m
Maks. opterećenje: 800 W (400 W LED)
Potrošnja energije: 0,5 W
Domet detekcije: 360°
Visina montaže: 2,2 - 4 m
Temperatura okoline: -20 ~ +40°C
Detekcija pokreta: 360°
Klasa otpornosti: IP20
Dimenzije: 11 x 2,5 x 11 cm

HR

SIGURNOSNE UPUTE

1. Ne dopustite da proizvod dođe u kontakt s tekućinama.
2. Proizvod uvijek instalirajte dok je napajanje isključeno.
3. Ne pokušavajte sami popraviti proizvod.
4. Ne montirajte uređaj na nestabilne površine.
5. Ne postavljajte pokretne predmete (npr. stropne ventilatore) unutar dometa senzora kako biste izbjegli ometanje njegovog rada.

PRILAGOĐAVANJE RADA

1. TIME
Okrenite u smjeru kazaljke na satu za produljenje vremena rada nakon što se senzor aktivira. Okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za skraćivanje.
2. LUX
Okrenite u smjeru kazaljke na satu za smanjenje razine svjetla potrebne za aktiviranje senzora. Okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za povećanje.

SAVJETI ZA MONTAŽU

Izbjegavajte montažu u blizini izvora svjetlosti, zrcala ili izvora topline, jer mogu ometati optički senzor.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 220-240V AC
Фреквенција струје: 50/60Hz
Осетљивост на светлост (праг активације): <10Lux-2000 Lux
Време осветљења: 10 сек - 7 мин
Удаљеност детекције: 6 м
Максимално оптерећење: 800 W (400 W LED)
Потрошња енергије: 0,5 W
Домет детекције: 360°
Висина монтаже: 2,2 - 4 м
Температура околине: -20 ~ +40°C
Детекција покрета: 360°
Класа отпорности: IP20
Димензије: 11 x 2,5 x 11 cm

SR

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

1. Не дозволите да производ дође у контакт са течностима.
2. Увек инсталирајте производ када је напајање искључено.
3. Не покушавајте сами да поправите производ.
4. Не монтирајте уређај на нестабилне површине.
5. Не постављајте покретне предмете (нпр. плафонске вентилаторе) у домету сензора како бисте избегли ометање његовог рада.

ПОДЕШАВАЊЕ РАДА

1. TIME
Окрените у смеру казаљке на сату да бисте продужили време рада након што се сензор активира. Окрените у смеру супротном од казаљке на сату да бисте га скратили.
2. LUX
Окрените у смеру казаљке на сату да бисте смањили ниво светлости потребан за активирање сензора. Окрените у смеру супротном од казаљке на сату да бисте га повећали.

САВЕТИ ЗА МОНТАЖУ

Избегавајте монтажу у близини извора светлости, огледала или извора топлоте, јер могу ометати оптички сензор.

TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240V AC
Voolusagedus: 50/60Hz
Valgustundlikkuss (aktiveerimislävi): <10Lux-2000 Lux
Valgustusaeg: 10 sek - 7 min
Tuvastuskaugus: 6 m
Maksimaalne koormus: 800 W (400 W LED)
Energiatarve: 0,5 W
Tuvastusulatus: 360°
Paigalduskõrgus: 2,2 - 4 m
Ümbritseva õhu temperatuur: -20 ~ +40°C
Liikumistuvastus: 360°
Takistusklass: IP20
Mõõtmed: 11 x 2,5 x 11 cm

EE

OHUTUSMÄRKUSED

1. Ärge laske tootel vedelikega kokku puutuda.
2. Paigaldage toode alati väljalülitatud toitega.
3. Ärge proovige toodet ise parandada.
4. Ärge paigaldage seadet ebastabiilsele pinnale.
5. Ärge asetage anduri tööalutusse liikuvaid esemeid (nt laeventilaatoreid), et vältida selle töö häirimist.

TÖÖREŽIIMI REGULEERIMINE

1. TIME
Anduri käivitumise järgse tööaja pikendamiseks keerake päripäeva. Lühendamiseks keerake vastupäeva.
2. LUX
Anduri käivitamiseks vajaliku valgustase vahendamiseks keerake päripäeva. Selle suurendamiseks keerake vastupäeva.

PAIGALDUSNIPID

Vältige paigaldamist valgusallikate, peeglite või soojusallikate lähedale, kuna need võivad optilise anduri tööd häirida.

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 220–240 V AC
Srovės dažnis: 50/60 Hz
Šviesos jautrumas (aktyvavimo slenkstis): <10–2000 liuksų
Apšvietimo laikas: 10 sek. – 7 min.
Aptikimo atstumas: 6 m
Maksimali apkrova: 800 W (400 W LED)
Energijos suvartojimas: 0,5 W
Aptikimo diapazonas: 360°
Montavimo aukštis: 2,2–4 m
Aplinkos temperatūra: -20 ~ +40°C
Judėsio aptikimas: 360°
Atsparumo klasė: IP20
Matmenys: 11 x 2,5 x 11 cm

LT

SAUGOS PRANEŠIMAI

1. Neleiskite gaminii liestis su skysčiais.
2. Visada montuokite gaminį išjungę maitinimą.
3. Nebandykite patys taisyti gaminio.
4. Nemontuokite įrenginio ant nestabilių paviršių.
5. Nestatykite judančių objektų (pvz., lubų ventiliatorių) jutiklio veikimo zonoje, kad netrukdytumėte jo veikimui.

VEIKIMO REGULIAVIMAS

1. TIME
Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad pailgintumėte veikimo laiką po jutiklio suveikimo. Pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad jį sutrumpintumėte.
2. LUX
Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte šviesos lygį, reikalingą jutikliui suveikti. Pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad jį padidintumėte.

TVIRTINIMO PATARIMAI

Venkite montuoti šalia šviesos šaltinių, veidrodžių ar šilumos šaltinių, nes jie gali trukdyti optiniam jutikliui.

TEHNISKIE DATI

Spriegums: 220–240 V mainstrāva
Strāvas frekvence: 50/60 Hz
Gaismas jutība (aktivizācijas sliekšnis): <10–2000 luksi
Apgaismojuma laiks: 10 sek.–7 min.
Uzvēšanas attālums: 6 m
Maks. slodze: 800 W (400 W LED)
Enerģijas patēriņš: 0,5 W
Uzvēšanas diapazons: 360°
Uzstādes augstums: 2,2–4 m
Apkārtojās vides temperatūra: -20 ~ +40°C
Kustības noteikšana: 360°
Pretestības klase: IP20
Izmēri: 11 x 2,5 x 11 cm

LV

DROŠĪBAS PĀZIŅOJUMI

1. Neļaujiet produktam nonākt saskarē ar šķidrumiem.
2. Vienmēr uzstādiet produktu ar izslēgtu strāvu.
3. Nemēģiniet pats remontēt produktu.
4. Neuzstādiet ierīci uz nestabilām virsmām.
5. Nenovietojiet kustīgus objektus (piemēram, griestu ventilatorus) sensora darbības rādiusā, lai netraucētu tā darbību.

NASTAVENIE PREVĀDZKY

1. TIME
Pagrieziet pulkstenrādītāja virzienā, lai pagarinātu darbības laiku pēc sensora aktivizēšanas. Pagrieziet pretēji pulkstenrādītāja virzienam, lai to saīsinātu.
2. LUX
Pagrieziet pulkstenrādītāja virzienā, lai samazinātu gaisma līmeni, kas nepieciešams sensora aktivizēšanai. Pagrieziet pretēji pulkstenrādītāja virzienam, lai to palielinātu.

UZSTĀDĪŠANAS PADOMI

Izvairieties no uzstādīšanas gaisma avotu, spoguļu vai siltuma avotu tuvumā, jo tie var traucēt optiskā sensora darbību.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220–240 V AC
Frequenz: 50/60 Hz
Lichtempfindlichkeit (Aktivierungsschwelle): <10 Lux–2000 Lux
Beleuchtungsdauer: 10 Sek. – 7 Min.
Erfassungsreichweite: 6 m
Max. Belastung: 800 W (400-W-LED)
Leistungsaufnahme: 0,5 W
Erfassungsbereich: 360°
Montagehöhe: 2,2–4 m
Umgebungstemperatur: -20 ~ +40°C
Bewegungserkennung: 360°
Schutzart: IP20
Abmessungen: 11 x 2,5 x 11 cm

DE

SICHERHEITSHINWEISE

1. Vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit Flüssigkeiten.
2. Installieren Sie das Produkt immer bei ausgeschaltetem Gerät.
3. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.
4. Montieren Sie das Gerät nicht auf instabilen Oberflächen.
5. Platzieren Sie keine beweglichen Gegenstände (z. B. Deckenventilatoren) im Erfassungsbereich des Sensors, um dessen Funktion nicht zu beeinträchtigen.

BEDIENUNGSEINSTELLUNGEN

1. TIME
Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Reaktionszeit nach der Auslösung des Sensors zu verlängern. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verkürzen.
2. LUX
Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die zum Auslösen des Sensors erforderliche Lichtstärke zu verringern. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen.

MONTAGEHINWEISE

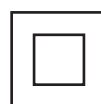
Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von Lichtquellen, Spiegeln oder Wärmequellen, da diese die Funktion des optischen Sensors beeinträchtigen können.

CZUJNIK RUCHU I ZMIERZCHU MIKROFALOWY SUFITOWY M1 EKG2686



EKO-LIGHT TEAM SP. Z O.O.
UL. GŁÓWNA 142, 42-280
CZĘSTOCHOWA, POLAND

[W] www.eko-light.com
[M] biuro@eko-light.com
[P] +48 666 503 333



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 220-240 V CA
Fréquence du courant : 50/60 Hz
Seuil de luminosité (activation) : <10 lux - 2000 lux
Durée d'éclairage : 10 s - 7 min
Portée de détection : 6 m
Puissance maximale : 800 W (400 W LED)
Consommation électrique : 0,5 W
Côté de détection : 360°
Hauteur de montage : 2,2 - 4 m
Température ambiante : -20 ~ +40°C
Détection de mouvement : 360°
Indice de protection : IP20
Dimensions : 11 x 2,5 x 11 cm

FR

DATI TECNICI

Tensione: 220-240 V CA
Frequenza di corrente: 50/60 Hz
Sensibilità alla luce (soglia di attivazione): <10 Lux-2000 Lux
Tempo di accensione: 10 sec - 7 min
Distanza di rilevamento: 6 m
Carico massimo: 800 W (LED da 400 W)
Consumo energetico: 0,5 W
Campo di rilevamento: 360°
Altezza di montaggio: 2,2 - 4 m
Temperatura ambiente: -20 ~ +40°C
Rilevamento del movimento: 360°
Classe di resistenza: IP20
Dimensioni: 11 x 2,5 x 11 cm

IT

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 220-240 V CA
Frecuencia de corriente: 50/60 Hz
Sensibilidad lumínica (umbral de activación): <10 Lux - 2000 Lux
Tiempo de iluminación: 10 s - 7 min
Distancia de detección: 6 m
Carga máxima: 800 W (LED de 400 W)
Consumo de energía: 0,5 W
Rango de detección: 360°
Altura de montaje: 2,2 - 4 m
Temperatura ambiente: -20 ~ +40°C
Detección de movimiento: 360°
Clase de resistencia: IP20
Dimensiones: 11 x 2,5 x 11 cm

ES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des liquides.
2. Installez toujours le produit hors tension.
3. N'essayez pas de réparer le produit vous-même.
4. Ne fixez pas l'appareil sur des surfaces instables.
5. Ne placez pas d'objets en mouvement (par exemple, des ventilateurs de plafond) dans la zone de détection du capteur afin d'éviter toute interférence avec son fonctionnement.

RÉGLAGE

1. TIME
Tournez dans le sens horaire pour prolonger la durée de fonctionnement après le déclenchement du capteur.
Tournez dans le sens antihoraire pour la réduire.
2. LUX
Tournez dans le sens horaire pour diminuer le niveau de lumière nécessaire au déclenchement du capteur.
Tournez dans le sens antihoraire pour l'augmenter.

CONSEILS DE MONTAGE

Évitez de monter le capteur à proximité de sources lumineuses, de miroirs ou de sources de chaleur, car celles-ci peuvent perturber son fonctionnement.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Evitare che il prodotto entri in contatto con liquidi.
2. Installare sempre il prodotto con l'alimentazione spenta.
3. Non tentare di riparare il prodotto autonomamente.
4. Non montare il dispositivo su superfici instabili.
5. Non posizionare oggetti in movimento (ad esempio ventilatori a soffitto) nel raggio d'azione del sensore per evitare interferenze con il suo funzionamento.

REGOLAZIONE DEL FUNZIONAMENTO

1. TIME
Ruotare in senso orario per prolungare il tempo di funzionamento dopo l'attivazione del sensore. Ruotare in senso antiorario per ridurlo.
2. LUX
Ruotare in senso orario per diminuire il livello di luce necessario per attivare il sensore. Ruotare in senso antiorario per aumentarlo.

CONSIGLI DI MONTAGGIO

Evitare il montaggio vicino a fonti di luce, specchi o fonti di calore, poiché potrebbero interferire con il sensore ottico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. No permita que el producto entre en contacto con líquidos.
2. Instale siempre el producto apagado.
3. No intente reparar el producto usted mismo.
4. No monte el dispositivo sobre superficies inestables.
5. No coloque objetos móviles (por ejemplo, ventiladores de techo) dentro del alcance del sensor para evitar que interfieran con su funcionamiento.

AJUSTE DE FUNCIONAMIENTO

1. TIME
Gire en sentido horario para prolongar el tiempo de funcionamiento tras la activación del sensor. Gire en sentido antihorario para acortarlo.
2. LUX
Gire en sentido horario para disminuir el nivel de luz necesario para activar el sensor. Gire en sentido antihorario para aumentarlo.

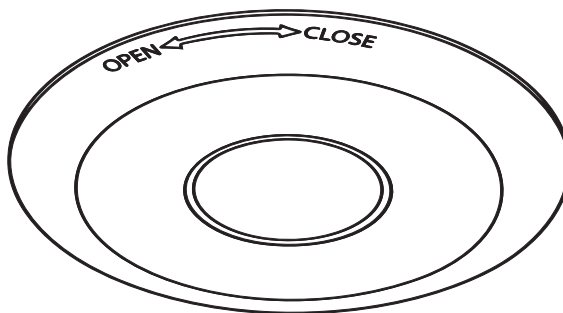
CONSEJOS DE MONTAJE

Evite el montaje cerca de fuentes de luz, espejos o fuentes de calor, ya que pueden interferir con el sensor óptico.

<10-2000 LUX

360° / 0m / 10 sek-15 min

IP20



Unikaj montažu w zasięgu źródeł światła, luster oraz źródeł ciepła.

Avoid mounting near light sources, mirrors, or heat sources.



Evitați montarea în apropierea surselor de lumină, oglinzilor sau surselor de căldură.

Nemontujte v blízkosti zdrojů světla, zrcadel nebo zdrojů tepla.

Vyhňte sa montáži v blízkosti svetelných zdrojov, zrkadiel alebo zdrojov tepla.

Kerülje a fényforrások, tükrök vagy hőforrások közelébe történő felszerelést.

Izbjegavajte montažu u blizini izvora svetlosti, zrcala ili izvora topline.

Избегавajte монтажу у близини извора светлости, огледала или извора топлоте.

Venkite montuoti šalia šviesos šaltinių, veidrodžių ar šilumos šaltinių.

Izvairieties no uzstādīšanas gaismas avotu, spoguļu vai siltuma avotu tuvumā.

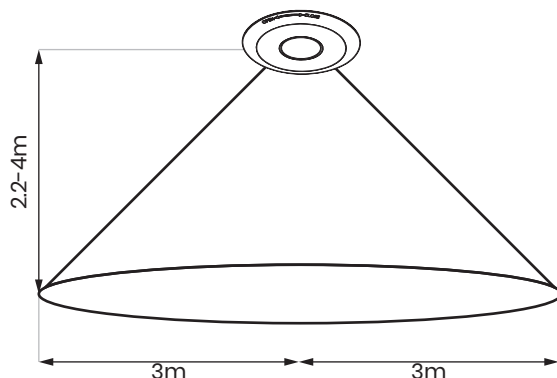
Vältige paigaldamist valgusallikate, peeglite või soojusallikate lähedale.

ermeiden Sie die Montage in der Nähe von Lichtquellen, Spiegeln oder Wärmequellen.

Évitez de monter le capteur à proximité de sources lumineuses, de miroirs ou de sources de chaleur.

Evitare il montaggio vicino a fonti di luce, specchi o fonti di calore.

Evite el montaje cerca de fuentes de luz, espejos o fuentes de calor.

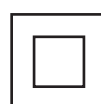


CZUJNIK RUCHU I ZMIERZCHU MIKROFALOWY SUFITOWY M1 EKG2686

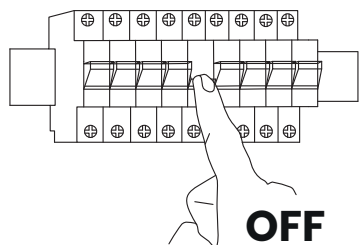


EKO-LIGHT TEAM SP. Z O.O.
UL. GŁÓWNA 142, 42-280
CZĘSTOCHOWA, POLAND

[W] www.eko-light.com
[M] biuro@eko-light.com
[P] +48 666 503 333

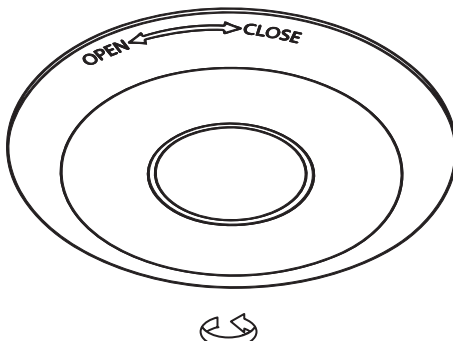


01

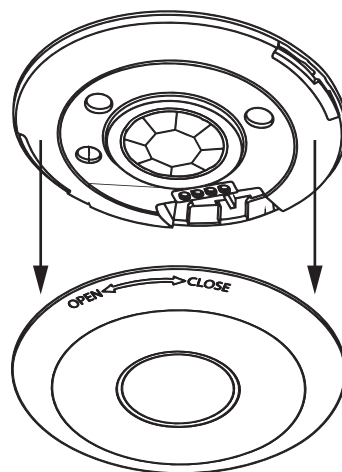


OFF

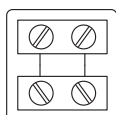
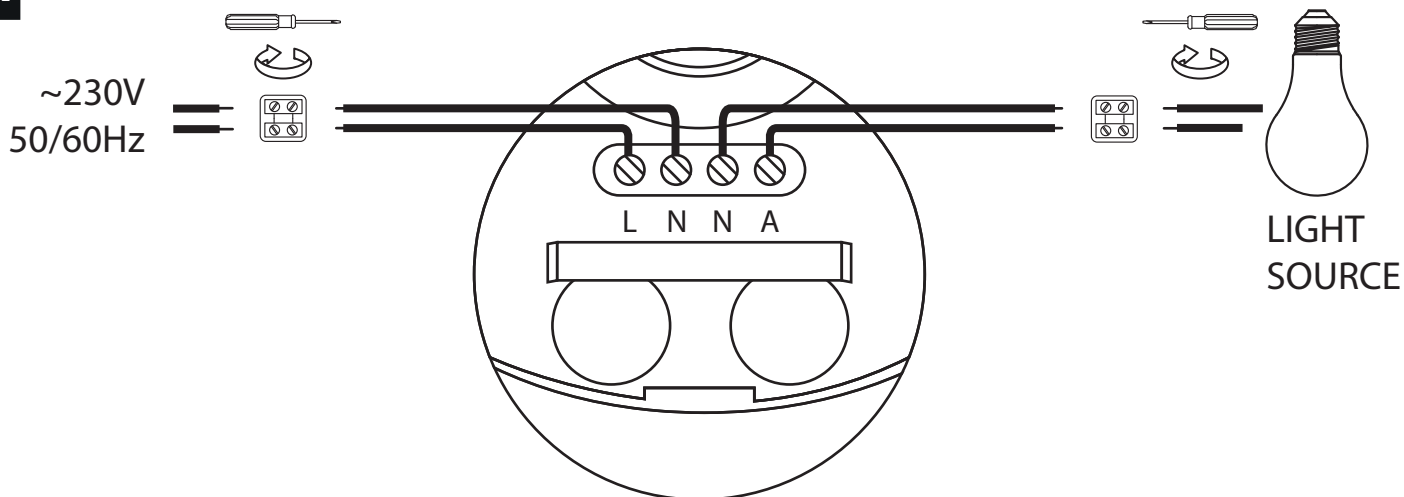
02



03



04



(NOT INCLUDED)
(BRAK W ZESTAWIE)
(NU ESTE INCLUS)

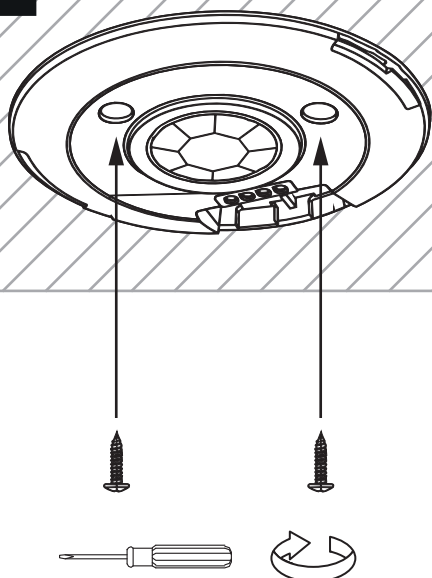
(NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ)
(NIE JE SÚČASŤOU BALENIA)
(NEM TARTALMAZZA)

(NIJE UKLJUČENO)
(НИЈЕ УКЉУЧЕНО)
(НЕЈСКАЋИУОТА)

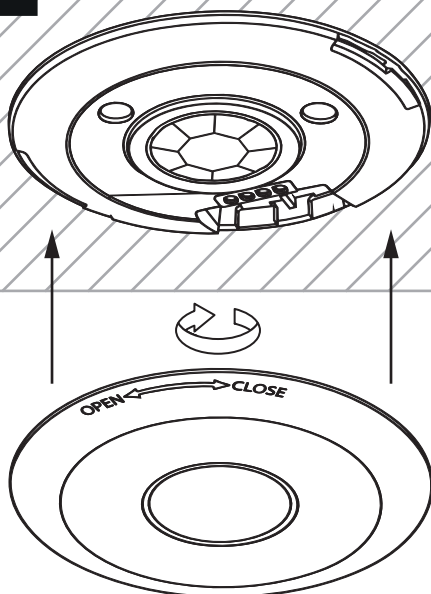
(NAV IEKĻAUTS)
(EI SISALDA)
(NICHT ENTHALTEN)

(NON INCLUS)
(NON INCLUSO)
(NO INCLUIDA)

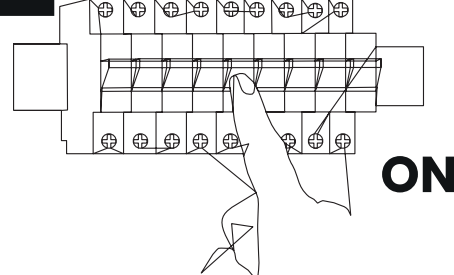
05



06

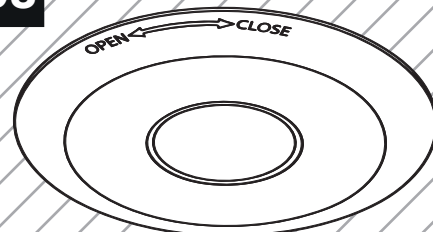


07



ON

08



PL	INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe (oznaczenie w tekście), ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzkiego oraz środowiska. Zgodnie z dyrektywą WEEE (Dyrektywa 2012/19/UE) obowiązującą w Unii Europejskiej dla używanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji. Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu, np. sprzedawcy w/w sprzętu lub innej jednostki prowadzącej zbieranie odpadów tego typu. Powyższe obowiązki wynikają z ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. nr 0, poz. 1688) i mają zapewnić odpowiedni poziom zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu a co za tym idzie przyczynią się do ochrony środowiska naturalnego.	
GB	ENVIRONMENTAL INFORMATION Waste electrical equipment is a recyclable material and must not be disposed of in the household waste bin (labelled in the text) as it may contain substances that are hazardous to health, life and the environment. According to the WEEE Directive (Directive 2012/19/EU) applicable in the EU, separate disposal methods must be implemented for used electrical and electronic equipment. A user who intends to dispose of such a product is obliged to hand it over to a collection point for used equipment, e.g. a retailer of such equipment or another waste collector authorized to collect such waste. The above obligations arise from the Act of 11 September 2015 on waste electrical and electronic equipment (Journal of Laws No. 0, Item 1688) and are intended to ensure an appropriate level of collection, recovery and recycling of waste equipment, and thus contribute to the protection of the environment.	
RO	INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI Echipamentele electrice uzate sunt materii prime secundare – acestea nu pot fi eliminate în recipiente pentru deșeuri casnice (marcate în text), deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea și viața umană și pentru mediul înconjurător. Conform directivei WEEE (Directiva 2012/19/UE) valabilă în Uniunea Europeană, pentru echipamentul electric și electronic uzat trebuie folosite moduri separate de eliminare. Utilizatorul, care intenționează să elimine acest produs, are obligația să îl predea la un punct de colectare de echipamente folosite, de ex. al vânzătorului echipamentului mai sus menționat sau al altei unități de colectare a deșeurilor de acest tip. Obligațiile de mai sus rezultă din legea din data de 11 septembrie 2015 privind echipamentul electric și electronic uzat (M.O. nr. 0, poz. 1688) și trebuie să asigure un nivel corespunzător de colectare, recuperare și reciclare a echipamentului uzat și implicit ajută la protecția mediului înconjurător.	
CZ	INFORMACE K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ Použitá elektrozařízení obsahují druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do nádob na komunální odpad (označení v textu), protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví, život a životní prostředí. Podle směrnice WEEE (směrnice 2012/19/EU) platné v Evropské unii se pro použitá elektrická a elektronická zařízení musí používat oddělený sběr a likvidace. Uživatel, který se chce tohoto výrobku zbavit, je povinen jej odevzdat na sběrné místo elektroodpadu, např. prodejci výše uvedeného zařízení nebo ve sběrném dvoře odebírajícím tento druh odpadu. Výše uvedené povinnosti vyplývají ze zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Sb. zák. č. 0, částka 1688) a mají zajistit odpovídající úroveň sběru, využití a recyklace odpadních zařízení a přispět tak k ochraně životního prostředí.	
SK	POKYNY TÝKAJÚCE SA OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA Opotrebované elektrozaariadenia sú druhotné suroviny a nesmú sa likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (označenie v texte), pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a život ako aj pre životné prostredie. Podľa smernice č. 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) platnej v Európskej únii je potrebné uplatniť osobitné metódy spracovania odpadu pre opotrebované elektrické a elektronické zariadenia. Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento produkt, je povinný ho odniesť na určené zberné miesto, napr. vrátiť priamo predajcovi daného zariadenia výmenou za kúpu nového podobného produktu, alebo na autorizované zberné miesto, ktoré sa zaoberá zberom tohto typu odpadu, kde bude prijatý bez poplatku. Blíže informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. Vyššie uvedené povinnosti vyplývajú z platnej legislatívy a majú zaistiť príslušnú úroveň zberu, zhodnocovania a recyklácie, a tak prispieť k ochrane životného prostredia.	
HU	A KÖRNYEZETVÉDELMEML KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK Az elhasználtótt elektromos készülékek másodlagos nyersanyagok - tilos azokat a háztartási hulladékgyűjtőbe dobni (megnevezés a szövegben), mivel az emberi egészségre és életre, valamint a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Az Európai Unióban hatályos WEEE-irányelv (2012/19/EU irányelv) szerint az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések esetében elkülönített ártalmatlanítási módszerek kell alkalmazni. Az a felhasználó, aki meg kíván szabadulni ettől a terméktől, köteles azt a használt berendezések gyűjtőhelyére vinni, pl. a fent említett berendezés eladójához vagy más, ilyen típusú hulladékok gyűjtőégséghez. A fent említett kötelezettségek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló, 2015. szeptember 11-i törvényből (Hivatalos Lap 0. szám, 1688. tétele) következnek, és melyek célja a hulladékeszközök megfelelő szintű begyűjtésének, hasznosításának és újrafeldolgozásának biztosítása, ezáltal hozzájárulva a környezetvédelemhez.	
HR	INFORMACIJE O ZAŠTITI OKOLIŠA Istrošeni električni uređaji su materijali koji se mogu reciklirati - ne smiju se odlagati u kontejnere za kućni otpad (označeni u tekstu), jer mogu sadržavati tvari opasne za zdravlje, život i okoliš. U skladu s WEEE Direktivom (Direktiva 2012/19/EU) koja je na snazi u Europskoj uniji, za rabljenu električnu i elektroničku opremu moraju se koristiti posebne metode odlaganja. Korisnik koji se namjerava riješiti ovog proizvoda dužan ga je vratiti na sabirno mjesto za otpadnu opremu, npr. prodavatelju gore navedene opreme ili drugoj jedinici koja prikuplja ovu vrstu otpada. Gore navedene obveze proizlaze iz Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (Službeni glasnik br. 0, točka 1688) i imaju za cilj osigurati odgovarajuću razinu prikupljanja, uporabe i recikliranja otpadne opreme, te na taj način doprinijeti zaštiti okoliša zaštita.	
SR	INFORMACIJE O ZAŠTITI ŽIVOTNE SREDINE Korišćeni električni uređaji su materijali koji se mogu reciklirati - ne smeju se odlagati u kontejnere za kućni otpad (označeno u tekstu), jer mogu sadržati supstance opasne po zdravlje, život i životnu sredinu ljudi. U skladu sa VEEE direktivom (Direktiva 2012/19/EU) koja je na snazi u Evropskoj uniji, za korišćenu električnu i elektronsku opremu moraju se koristiti posebne metode odlaganja. Korisnik koji namerava da se reši ovog proizvoda dužan je da ga vrati na mesto za prikupljanje otpadne opreme, na primer prodavcu gore navedene opreme ili drugoj jedinici koja prikuplja ovu vrstu otpada. Navedene obaveze proizilaze iz Zakona o otpadu električne i elektronske opreme od 11. septembra 2015. godine (Zbornik zakona br. 0, tačka 1688) i treba da obezbede odgovarajući nivo prikupljanja, uporabe i reciklaže otpadne opreme i na taj način doprinesu očuvanju životne sredine. Zaštite..	
LT	APLINKOS APSAUGA LIČIANTI INFORMACIJA Naudoti elektros prietaisai yra perdirbamos medžiagos – jų negalima mesti į buitinių atliekų konteinerius (pažymėta tekste), nes juose gali būti žmonių sveikatai, gyvybei ir aplinkai pavojingų medžiagų. Pagal Europos Sąjungoje galiojančią EEJ atliekų direktyvą (Direktyva 2012/19/ES), naudotai elektros ir elektroninei įrangai turi būti naudojami atskiri šalinimo būdai. Vartotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį grąžinti į naudotos įrangos atliekų surinkimo punktą, pvz., aukščiau nurodytos įrangos pardavėjų ar kitam padalinii, surenkantiam šios rūšies atliekas. Čia minimi įpareigojimai atsiranda, laikantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo (Įstatymų leidinio Nr. 0, poz. 1688), bei turi užtikrinti tinkamą įrangos atliekų surinkimo, panaudojimo lygį ir taip prisidėti prie aplinkos apsaugos.	
LV	INFORMĀCIJA PAR VIDES AIZSARDZĪBU Izlietotas elektriskās ierīces ir otrreizējās izpēļas – tās nedrīkst izlietēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, jo tās var saturēt cilvēka veselībai un dzīvei, kā arī videi bīstamas vielas. Saskaņā ar EEIA direktīvu (2012/19/EK) par nolietotu elektrisko un elektronisko iekārtu apsaimniekošanu, šai ierīcei ir piemērojama selektīva savākšana. Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta ir pienākums to nodot nolietotu ierīču pieņemšanas punktā, piem. ierīces pārdevējs vai citā atbilstošā atkritumu savākšanas uzņēmums. Šie pienākumi izriet no 2015. gada 11. septembra likuma par lietotām elektriskām un elektroniskām ierīcēm (OV Nr. 0, 1688 p.), un to mērķis ir nodrošināt videi nekaitīgu atkritumu savākšanu, atkārtotu izmantošanu, pārstrādi.	
EE	KESKKONNAKAITSEALANE TAEVE Kasutatud elektriseadmed on taaskasutatavad materjalid – neid ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse (tähis tekstis), sest need võivad sisaldada inimese elule ja tervisele ning keskkonnale ohtlikke aineid. Euroopa Liidus kehtiva WEEE direktiivi (direktiiv 2012/19/EL) kohaselt tuleb kasutatud elektril- ja elektroonikaseadmete puhul kasutada eraldi utiliseerimisviise. Kasutaja, kes kavatses sellest tootest vabaneda, on kohustatud selle tagastama kasutatud seadmete kogumispunkti, nt eespool nimetatud seadme müüjaile või muule seda tüüpi jäätmeid koguvale ettevõttele. Eespool loetletud kohustused tulenevad 11. septembri 2015. aasta elektril- ja elektroonikaseadmete jäätmete seadusest (Poola ametlik väljaanne nr 0, jrk 1688) ning peavad tagama kasutatud seadmete kogumise, taaskasutamise ja ringlussevõtu asjakohase taseme ning aiama kaasa looduskeskkonna kaitsele.	
DE	INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ Elektroaltgeräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden (Bezeichnung im Text), da sie gesundheits-, lebens- und umweltgefährliche Stoffe enthalten können. Gemäß der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2012/89/EU), die in der Europäischen Union gilt, sollten für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte getrennte Entsorgungswege verwendet werden. Ein Benutzer, der ein solches Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Altgeräte zu bringen, z. B. zu einem Verkäufer der genannten Geräte oder zu einer anderen Stelle, die Abfälle dieser Art sammelt. Die oben genannten Verpflichtungen ergeben sich aus dem Gesetz vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (pol. GBl. Nr. 0, Ziff. 1688) und sollen ein angemessenes Niveau der Sammlung, Verwertung und des Recyclings von Altgeräten sicherstellen und so zum Umweltschutz beitragen.	
FR	INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT Les déchets d'équipements électriques sont une matière première recyclable : il est interdit de les mettre au rebut dans la poubelle des ordures ménagères (symbole ci-contre), car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé et la vie des personnes ainsi que pour l'environnement. Conformément à la directive DEEE (directive 2012/19/UE) en vigueur dans l'Union européenne, des méthodes de collecte séparée doivent être utilisées pour les équipements électriques et électroniques usagés. L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de le remettre à un point de collecte des déchets d'équipements, par ex. au vendeur de l'équipement susmentionné ou à un autre organisme collectant ce type de déchets. Les obligations susmentionnées résultent du décret n° 2014-928 du 19 août 2014 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (JORF n° 0193) et visent à assurer un niveau adéquat de collecte, de valorisation et de recyclage des déchets d'équipements et à contribuer ainsi à la protection de l'environnement.	
IT	INFORMAZIONI SULLA TUTELA AMBIENTALE I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) sono materie prime riciclabili: è vietato smaltirli nel normale contenitore dei rifiuti domestici (simbolo mostrato qui), poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute e la vita umana, nonché per l'ambiente. In conformità con la Direttiva RAEE (Direttiva 2012/19/UE) in vigore nell'Unione Europea, è obbligatorio utilizzare metodi di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Gli utenti che intendono smaltire questo prodotto sono tenuti a consegnarlo a un punto di raccolta per rifiuti di apparecchiature, ad esempio al venditore dell'apparecchiatura in questione o a un'altra organizzazione che raccoglie questo tipo di rifiuti. Gli obblighi di cui sopra derivano dal Decreto n. 2014-928 del 19 agosto 2014 relativo ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (JORF n. 0193) e mirano a garantire un livello adeguato di raccolta, recupero e riciclaggio delle apparecchiature di scarto, contribuendo così alla tutela dell'ambiente.	
ES	INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN AMBIENTAL Los aparatos eléctricos y electrónicos usados (RAEE) son una materia prima reciclable: está prohibido desecharlos en el contenedor de basura doméstico (símbolo mostrado aquí), ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud y la vida de las personas, así como para el medio ambiente. De acuerdo con la Directiva RAEE (Directiva 2012/19/UE) vigente en la Unión Europea, se deben utilizar métodos de recogida selectiva para los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los usuarios que deseen desechar este producto deben llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, por ejemplo, al vendedor del aparato mencionado o a otra organización que recoja este tipo de residuos. Estas obligaciones se derivan del Decreto n.º 2014-928, de 19 de agosto de 2014, relativo a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (JORF n.º 0193), y tienen como objetivo garantizar un nivel adecuado de recogida, valorización y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a la protección del medio ambiente.	
BG	ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Използваните електрически уреди са рециклируеми материали - не трябва да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци (отбелязани в текста), тъй като могат да съдържат вещества, опасни за здравето, живота и околната среда. Съгласно директивата WEEE (Директива 2012/19 / ЕС), която е в сила в Европейския съюз, трябва да се използват отделни методи за изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване. Потребителят, който възнамерява да се отърве от този продукт, е длъжен да го върне в пункт за събиране на отпадъчно оборудване, например продавача на горепосоченото оборудване или друга единица, събираща този вид отпадъци. Горепосочените задължения произтичат от Закона от 11 септември 2015 г. относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (Законодателен вестник № 0, позиция 1688) и трябва да осигурят подходящо ниво на събиране, оползотворяване и рециклиране на отпадъчно оборудване и по този начин да допринесат за околната среда защита.	
UA	ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ОХОРОНИ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА Використані електричні прилади підлягають вторинній переробці – їх не можна викидати в контейнери для побутових відходів (позначено в тексті), оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я та людей, а також навколишнього середовища. Відповідно до директиви WEEE (Директива 2012/19/UE), що діє в Європейському Союзі, для використаного електричного та електронного обладнання необхідно використовувати окремі методи утилізації. Користувач, який має намір позбутися цього продукту, зобов'язаний повернути його в пункт збору відходів, наприклад, до продавця вищезгаданого обладнання або іншого закладу, який займається збором цього типу відходів. Вищезазначені зобов'язання випливають із Закону від 11 вересня 2015 року. "Про відпрацювання електричне та електронне обладнання" (Законодавчий вісник № 0, ст. 1688) та мають забезпечити належний рівень збору, утилізації та переробки відпрацьованого обладнання, і таким чином сприяти охороні навколишнього природного середовища.	
SI	INFORMACIJE O VARSTVU OKOLJA Izrabljena električna oprema je sekundarna surovina - ne sme se odlagati v zabojnik za gospodinjnske odpadke (oznaka v besedilu), saj lahko vsebuje snovi, ki so nevarne za zdravje in življenje ljudi ter za okolje. V skladu z Direktivo OEEU (Direktiva 2012/19/EU), ki velja v Evropski uniji, je treba za izrabljeno električno in elektronsko opremo uporabljati ločene metode odstranjevanja. Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora oddati na zbirnem mestu za odpadno opremo, npr. prodavalcu navedene opreme ali drugemu subjektu, ki zbira tovrstne odpadke. Navedene obveznosti izhajajo iz zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi (Uradni list št. 0, točka 1688) in so namenjene zagotavljanju ustreznih ravni zbiranja, predelave in recikliranja odpadne opreme ter tako prispevajo k varstvu naravnega okolja.	